

To all Cyclists in Yamanashi Prefecture

A todos que utilizarão bicicleta em Yamanashi

야마나시현에서 자전거를 이용하시는 여러분께

山梨县内骑自行车出行的各位

山梨縣內騎單車出行的各位

山梨県で自転車を利用する皆さんへ



©HISHIMARU TAKEDA

Example of high compensation for a bicycle accident About ¥95million

Exemplo de alto valor de indenização devido ao acidente de bicicleta. Cerca de 95 milhões de ienes

자전거 사고의 고액배상 사례 약 9,500만엔

自行车事故的高額賠償案例 約9,500万日元

單車事故的高額賠償案例 約9,500萬日元

自転車事故の高額賠償事例 約9,500万円

It is mandatory in Yamanashi to sign up for Bicycle liability insurance.(October 2020~)

Na província de Yamanashi, a adesão ao seguro contra danos e reparações é obrigatória (à partir de 10/2020)

야마나시현에서는 자전거 손해배상 책임보험 등의 가입은 의무입니다. (2020 년 10 월부터)

加入自行车事故赔偿责任保险是每一个人的义务(2020年10月开始)

加入單車事故賠償責任保險是每一個人的義務(2020年10月開始)

山梨県では、自転車損害賠償責任保険等への加入は義務です。(2020年10月~)

Person with insurance apply obligation	Responsável pela adesão ao seguro 보험 가입 의무자 加入保險義務人 加入保險義務人 保險加入義務者		
Bike users Conductor(a) da bicicleta 자전거 이용자 自行车使用人 單車使用人 自転車利用者	Guardians of young children who ride bikes Responsável por condutor(a) menor de idade 자전거를 이용하는 미성년자를 양육하는 보호자 未成年騎行者的监护人 未成年騎行者的監護人 自転車を利用する未成年者を監護する保護者	Employers who let their employees use bikes Gestor(a) em negócio cujo funcionário é condutor de bicicleta 종업원에 자전거를 이용시키는 경영자 让员工骑自行车出行的公司营业负责人 讓員工騎單車出行的公司營業負責人 従事者に自転車を利用させる事業者	Rental Cycling related company Gestor(a) em empreendimento de aluguel de bicicleta 자전거 대여 사업자 自行车租赁营业人 單車租賃營業人 自転車貸付事業者

Let's follow the rules and ride safely!



Vamos conduzir a bicicleta com segurança, obedecendo às regras de tráfego !

올바른 규칙에 따라 안전하게 자전거를 이용합시다 !

让我们共同遵守骑行规则,安全出行吧 !

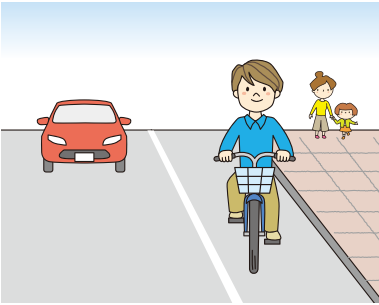
讓我們共同遵守騎行規則,安全出行吧 !

正しいルールで、安全に自転車を利用しましょう!

In principle, ride on the road. Riding on sidewalk is allowed only in exceptional cases.

Como regra geral a bicicleta deve utilizar a rodovia. A calçada é a exceção.

자전거는 차도 통행이 원칙 이며, 인도는 예외
原則上自行车应在机动车道行驶,人行道为例外情况
原則上單車應在機動車道行駛,人行道為例外情況
自転車は車道が原則、歩道は例外



Keep to the left of the road.

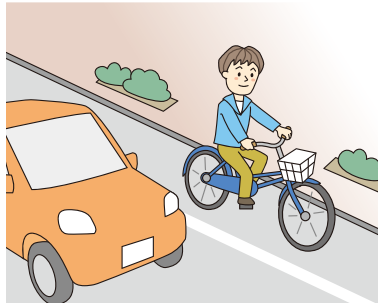
O tráfego se dá pelo lado esquerdo da via.

차도에서는 좌측통행

汽车靠左行驶

汽車靠左行駛

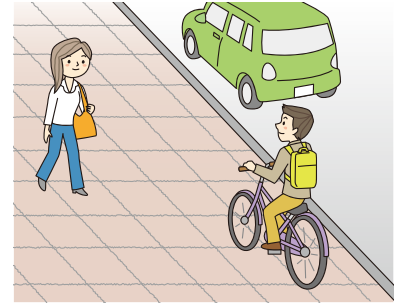
車道は左側を通行



On sidewalks, yield to pedestrians and proceed slowly on the side closest to the road.

Na calçada a preferência é do pedestre. A bicicleta deve trafegar em velocidade baixa, no canto mais próximo da rodovia.

보도는 보행자 우선, 자전거는 차도쪽으로 서행
人行道行人优先,较于车道行驶速度,自行车要慢行
人行道行人優先 較于車道行駛速度,單車要慢行
歩道は歩行者優先、自転車は車道寄りを徐行



Do not drink and ride.

É proibido conduzir alcoolizado.

음주운전 금지

禁止饮酒骑行

禁止飲酒騎行

飲酒運転は禁止



Obey traffic lights.

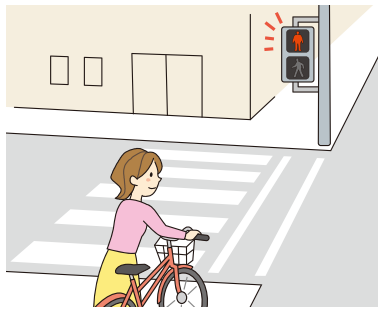
Respeite o semáforo.

신호를 지킵시다

按信号灯指示行驶

按信號燈指示行駛

信号を守る



Stop at intersections and check both ways for safety.

No cruzamento, parada obrigatória para a checagem do entorno.

교차로에서는 일시정지 및 안전확인

交叉路口要暫行并确认周围环境安全

交叉路口要暫行並確認週圍環境安全

交差点では一時停止と安全確認

